



# "MUNDO FEMENINO"

Periódico de lucha por la Cultura y la Verdad  
Teléfono 1024 Apartado 4343  
100 Varas al Sur y 75 al Oeste de la Botica Francesa  
Casa N° 259  
Avenida 6 entre calles 2 y 4

## PERSONAL

Directora y Jefe de Redacción: ROSALIA DE SEGURA  
Cronista Social: Holda Vargas González.  
Administrador: Jorge Segura S.  
Suscripción bimensual ₡ 1.00 Número suelto ₡ 0,25  
Número atrasado ₡ 0.50 Atrasado más de 6 meses ₡ 1.00  
Venta al pregon los lunes.  
Agencias en San José: Librería López - Librería Atenca -  
Botica La Merced

## HUEVOS FRESCOS

₡ 4.20 Docena  
₡ 0.35 c/u.



## Pollos El Diamante

## GRANJAS UNIDAS S. A.

Teléf 6606 - Servicio a domicilio - Apdo. 3233

Por correo o por medio de nuestros agentes, podemos enviarle MUNDO FEMENINO a donde Ud. quiera, y solo cuesta ₡ 0,25 a pregon o suscripción. Solicítelo al Teléfono 1024 o al Apartado 4343.

Nuestras lectoras colaboran

Escribe: Helen Douglas.

## ¿Qué es más difícil, luchar con un mal compañero o sola?

¿Qué es más difícil, luchar con un mal compañero o sola?

Cuando surgen dificultades en el hogar, por falta de comprensión, educación, vicios o nivel de clase, es preferible separarse.

Son tantos los problemas hogareños hoy día. De los mal ejemplos de parte del padre, los hijos van formando en sus almas tiernas sentimientos de inseguridad y desconfianza. ¡Cuántos crímenes han sucedido por estas razones, que aquel niño se ve en el doloroso momento, de defender su madre y mata a su propio padre!

¿Quiénes son las víctimas de todo esto? Los hijos. Esos hombres viciosos que olvidan que deben engendrar frutos sanos y vigorosos, con el buen ejemplo del hogar cristiano, porque estos serán los hombres y las madres del mañana.

En cambio van formando los vicios en esas almas tiernas y degeneran en los grandes delincuentes.

Padres de familias abrid los ojos la responsabilidad es enorme y cae sobre sus conciencias por no tener bien cimentados esos principios de moralidad y deber.

El matrimonio es un sacramento instituido por Dios; donde de-

be reinar amor, paz y comprensión, sin estos atenuantes no hay felicidad. Cuando todo esto falta es preferible estar sola.

La madre buena tiene el deber de guiar sus hijos por el buen camino, formar sus corazones con principios religiosos, despertar el amor al estudio, para la lucha del mañana.

La madre es todo sacrificio al tratarse de sus hijos. Les hace sentirse seguros y confiados y no sienten la falta del padre en el hogar. El hijo bueno lo reconoce y recuerda aquella madre con muestras de cariño, aunque a veces son traviosos, se les perdona.

Ella siente que el problema es distinto al anterior, y se esfuerza más y lucha con altivez y orgullo y esperanza para aquellos seres tan queridos, sabiendo que la misión de ella es esa, la más sublime y noble. Ser Madre.

Muchas veces al proceder así, los hombres olvidan que su madre es mujer.

Suscríbese a "MUNDO FEMENINO"  
Tel. 1024 — Apdo. 4343

## EDITORIAL

## PRACTICISMO PRIMERO, IDEALISMO... DESPUES

Es natural, y desde todo punto de vista lógico el sentimiento nacionalista que embarga a los altos personeros encargados de los asuntos eléctricos en el país, al pretender que las futuras conexiones eléctricas sean de carácter exclusivamente nacional. Eso, nosotras también lo deseamos, como desearíamos que todos los servicios fueran netamente nacionales. Pero no podemos ser ciegos a la realidad. Ese mismo deseo, que sin duda alguna ha venido animando a los costarricenses desde hace muchos años, es lo que ha venido a producir la tremenda crisis eléctrica que sufrimos crecientemente de parte de las Compañías Eléctricas ni mucho menos, pero si encontramos carente de toda lógica ese atacar constante por estas causas hacia una empresa que ha sido maniatada en la extensión de sus servicios y que lo está haciendo ahora mismo, pues si se le hubiese dado el permiso de construcción de plantas desde hace más tiempo, es seguro que tendría ahora mayor capacidad y que habría sido menor la crisis eléctrica sufrida.

Ahora bien: ya están próximas a ser incorporadas al servicio público doce nuevas plantas que generarán una capacidad de 10.000 kilowattios, las cuales, si bien solucionarían una parte del problema, no podrán, por la demanda existente en una ciudad que crece y crece sin cesar en todos sus aspectos, solucionarlo definitivamente, y entonces se seguirá diciendo que la culpa del mal alumbrado, de la poca fuerza eléctrica, etc. la tienen las Compañías Eléctricas.

Sin embargo, sabemos que se le está negando el permiso para nuevas construcciones, con el propósito de que las futuras sean de propiedad nacional. Sumamente noble el propósito, pero, desafortunadamente, totalmente impráctico. ¿Cuándo podremos costear una empresa de esta magnitud? No creemos que sea pronto, y los servicios demandados son de suma urgencia. Ya el país ha palpado las desastrosas consecuencias económicas de los apagones, y si pensamos en incrementar la industria nacional, lógicamente también debemos de pensar en la existencia suficiente de fluido eléctrico.

A nuestro juicio si el Estado, pese a su buena intención, y los capitalistas nacionales no pueden financiar la inmediata construcción de nuevas plantas eléctricas, dejen pues que las construya la Compañía Nacional de Fuerza y Luz, ya técnica en la materia, con la experiencia y el capital necesarios, o inviertan capital en la misma, y otórguense los contratos de manera conveniente para ambas partes. Pero llevar el idealismo hasta el punto de impedir la construcción de nuevas plantas, limitando hasta la crisis excesiva la obtención del fluido eléctrico, es un desacuerdo impropio de un país que pretende tomar senderos de gran fuerza industrial, cuya población crece y necesita nuevas fuentes de vida, cuyos edificios se elevan en un afán modernista y cómodo. En una palabra: tal proceder es impráctico, y por el momento, y contempladas las necesidades urgentes del país, debemos de pensar primero en el practicismo, y en el idealismo después, que tiempo hay de sobra.

## CASIMIRES LUONI

—Viene de la Pág. PRIMERA

ta geográficas de los Continentes que no son el suyo, se acerca a Chile pensando que va a encontrar allí adentro sólo un laberinto infernal de montañas. Si llega por la vía trasandina, él recibirá, en el paso de Uspallata, de golpe y entera, la épica andina, y prolongará su aventura visual y respira, hasta la ciudad bien nombrada. Los Andes. Las alturas lo toman y dejan por turno, lo roban el cielo y se lo devuelven; lo ciegan de obscuridades para deslumbrarlo enseguida con el resplandor crudo de la nieve. Pero el turista novelero, sale después de seis horas de la montaña y entra en la verdeante provincia de Aconcagua, que lo encaminará hacia el Valle Mayor.

El viajero sabe, por fin, que el país de Chile no es únicamente la selva única de piedra que se imaginó. Su viaje obligado de Santiago a Puerto Montt, le ofrecerá después la realidad del Llano Central, verdaderamente apesantamiento de la chilenidad.

Todo el romanticismo de la mon-

taña de un lado y del mar del otro, se agotan y ceden al tocar este Llano. Es la región más clara mente vista por los aviones que vuelan el territorio, es también la única queen nuestro mapa no se borronca de cordones transversales. Realmente, Chile es el Llano.

En la región más claramente lanas de la tierra que nos dan el deseo de caminarlas a pie o de volarlas, al estilo del Mercurio de Juan de Boveria.

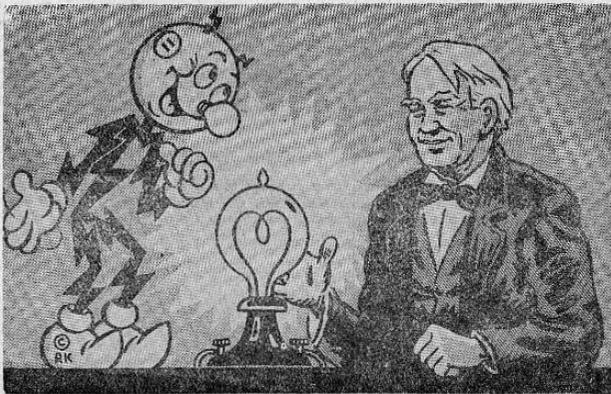
Este Valle se alarga en la extensión de diez provincias, cubriendo casi la mitad del país; y es la templanza misma, el clima mediterráneo de Europa, con sus estaciones moderadas, la sede frutera del país, la patria del viñedo, del duraznal, la pomareda, y los trigales araucanos.

(Continuará)  
SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Cielo Club, al contado o en facilísimos abonos.

Frente a Musmanni.  
TELEFONO 2888

# CONCURSO ENTRE TODOS LOS ESCOLARES DE COSTA RICA

Para conmemorar el Jubileo de Diamante (75 años - Octubre 21, 1879 - 1954) de la invención del bombillo eléctrico incandescente, por Thomas Alva Edison, la COMPANIA NACIONAL DE FUERZA Y LUZ S. A., abre, entre todos los escolares de la primera enseñanza, un concurso de acuerdo con las siguientes bases:



- A) —Se honrarán con premios en efectivo las tres mejores composiciones acerca del tema: "Los inventos de Edison relacionados con la Electricidad".
- B) —Las composiciones serán, como máximo, de cuatro hojas de cuaderno corriente de rayado común, escritas con tinta y con letra muy clara.
- C) —Cada concursante sólo podrá enviar una composición. No le pondrá pseudónimo, sino que la firmará con su nombre exacto, dando también el de su escuela.
- D) —Las composiciones deben ser enviadas en sobre cerrado al Apartado 800, de San José, de la Empresa "Gonzalo Pinto Hernández Sucs." En el sobre debe ponerse:

## "Concurso de Edison, Apartado 800, San José"

- E) —Un jurado compuesto de tres personas — cuyos nombres se darán a conocer oportunamente — discernirá los tres premios, así Primer premio de ₡ 150.00 (Ciento Cincuenta); Segundo Premio: ₡ 100.00 (Cien); y Tercero: ₡ 75.00 (Setenta y Cinco). Las demás composiciones de mérito serán dadas a conocer en "Radio Monumental".
- F) —El concurso se abre hoy y se cerrará el 16 de Octubre. Los premios se entregarán a los vencedores en una Velada de Gala que se celebrará en el Radio-Teatro de "Nueva Alma Rica" el 23 de octubre.
- G) —Pueden participar los alumnos de todas las escuelas oficiales y privadas de enseñanza primaria sin excepción alguna. Desde hoy se reciben los trabajos en el apartado 800 de San José.

NOTA: "RADIO MONUMENTAL", 650 kilociclos. dará cuenta todas las noches, a las siete, de la Marcha del Concurso Cultural.

## Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S. A.

UNA EMPRESA A SU SERVICIO CON UTILIDADES LIMITADAS POR LEY

San José, 22 de Setiembre de 1954.

— 32.000 —

Son los abonados a la Compañía Nacional de Fuerza y Luz. Usted es uno de ellos. LLENE el cupón y LLÁMENOS: nosotros enviaremos por él. MARCHA DE LOS DIECES.

— Teléfono: 6603 —

# Mundo Femenino dá publicidad a los tres trabajos premiados en el Certámen de Poesía Folklórica, clausurado en la Velada del 17 de Setiembre último

Primer Premio

## BUENOS DIAS

Arturo Agüero Ch.

Hora y media antes del alba ha despertado este pueblo. El cuerno de la abundancia, invertido en su descenso, ha regado mil monedas de luz por el firmamento. ¿De dónde este vago aroma que despierta mis recuerdos? ¿Qué dice el mugil del yurro que termina en cachiqueo? Pareciera que se debe a sí mismo este venero.

Por distintas direcciones los anuncios justos, ciertos, de los gallos infalibles que perforan el silencio. "Parecen crear árboles" dijo el juglar con acierto. Cantos sostenidos, lánguidos, rízan los dormidos pétalos —helados por el relente— de la rosa de los vientos.

¿Pero de dónde este aroma que despierta mis recuerdos? Tal vez la abahaca, la ruda, la manzanilla, el romero; la flor del anono acaso, retardada, ¿o el momento? ¿El azahar del naranjo, el jazmín del jazmínero, algún cohombro maduro, la florecilla del seto? ¿De dónde este vago aroma que me trae vagos recuerdos? ¿Cómo se me llena el alma de un perfume antiguo y fresco!

Hay lumbré, ya en la cocina, llamas nuevas en el fuego, y esta lumbré y esta llama que resucitan mi aliento. A borbotones, el agua, se hace vahó sobre el fuego, en armonía con el gato que también hierve por dentro. En el perol los frijoles

—chimbolitos de los negros— cochinados con la pura mantea triolla, de asiento. Agua fresca en la tinaja, raspado el molendero; todo está como un ajito en este hogar dominguero. Soasadas hojas de plátano para envolver los almuerzos; en el tabanco la leña de café o madero negro, una tamaga de dulce y el tásajo ahumado y seco.

Diente con diente, en la banca sentado está el más pequeño de la prole, cabecando, y en una sábana envuelto. —Despablante, Monchito; te vas a quer, te lo alvierto. En una vas a pesar la lupa en el molendero.

Se restriega con los índices los ojos y da un bostezo tan grande que enseña el arco triunfal de los alimentos. Con una voz quejumbrosa

dice el muchachito luego: —Mamita, déme bebida. Na Brigida sopla el fuego y no ha podido escuchar lo que pide su chumeco. —Déme bebida y toitiya. Espérate, no sias nesio. ¿Qué muchacho más quejimbres! ¡No me yorés, confitero!

Blanco maíz en el vientre de la negra olla de fierro, de donde a puñados sale porque Trina está moliendo. Muele que muele en la piedra de moler. ¿Qué movimiento! Sis dos manos en la mano, un terremoto en su seno; la cintura y las caderas provocan feroz deseo de comerse una tortilla para seguir con el resto. Pasa y repasa la masa, palma y repalmea luego; unas tortillitas blancas y delgaditas primero, y al cabo las comateras, las consales de fior Lencho. Del reluciente comal van a dorarse al brasero: se abomban con sapitos, huelen mejor que lo bueno; para un taco de frijoles, para el picadillo añejo, para untarles de mantea la cara... ¡Regusto y medio!

¡Ay Trenidá, Trenidá, feliz aquel dominguero que se case un día contigo! ¡Si yo no estuviera viejo! Por comer de tus tortillas y tus almuerzitos frescos la libertad que se pierda, la soltería y el sosiego. ¡Ay Trenidá, y ayúdarte a moler, moler moliendo! "¡Qué fiata pa'yo gustame —dijo una vez Luis Barquero—; asiada, guapa, hasendosa y de buenos sentimientos!"

Na Brigida, mientras tanto, chorrea cafecito fresco, puro, sacado a pilón, tostado con mucho esmero y molido muy poco antes de caerle el agua hirviendo (el aroma es familiar, de este aroma sí me acuerdo).

—Lencho, despierta a Lisario y a Generosa ligero. Falta poco pa la finca y esos choyos dum'niendo.

—Lisariyo, Generosa, despiértense. ¡No me oyeron? —Descobíjalas. Pa yo que los dos están hasiendo.

—Lisariyo, levantate; hay que ir a traer los terneros. Y vos también, Generosa, andá'ver que hasés adentro. Ya está aclarando y ustedes bien privados; si los dejo siguen ahí a pierna suelta.

¡Vamos, prontico en el suelo! Bostezan y se rebelen... y clavan pico de nuevo.

—Ya se volvió pa' rincón otra vuelta este pendejo. ¡Que te levantés, te digo!

Trina, echá'ca ese rejo! ¡Demontres, que sólo asina es qu'entienden, puñeteros Pronto a lavasen el tarro pa que no se vean añejos. Endespues de traer los motos te las pintás pa'l potrero por los bueyes, mientras yo pico el palote y ordeño. Meniate, porque y'es tarde; que te den café, y al pelo. Vos, Generosa, ve a ver si hay algo que haser adentro, porque a las seis tienen qu'isen a onde mi compadre Anselmo: ya hoy pr'nsipian las cogidas; se acabó el magarvundeó.

El alba, los pajarillos, las gallinas, los terneros, los repirques de la misa, el silar del panadero, el rodar de las carretas y el mugir de los overos; toda la vida resurge, con el albor, en el pueblo. Camino de la Quintana: van alegres, bien dispuestos a ganar su jornalito los hijos de mano Lencho

—Sanro, Trina y Generosa—, con sus canastos y almuerzos, en la fila campesina de distinta edad y sexo. ¡Qué linda va Trenidá con sus andares coquetos, con su sombrero de palma, con sus quince años tan frescos!

Camino de la Quintana, tan solo en los meses quietos, hoy te alegras con el tránsito de este laborioso ejercicio.

Arqueados por el tesoro de su carga, los cafetos saludan a los que llegan casi hasta besar el suelo. Pronto sentirán sus ramas la caricia de los dedos, y unos goterbes rojos irán llenando los cestos.

Santo Domingo de Heredia, pasan los años, serenos; en mis sienas ya se asoman las flores de los cafetos; sin embargo, como ayer, me has encontrado y te encuentro.

¿Pero el aroma nocturno que me insinuaba recuerdos? ¿Lo apagó la luz del día? ¿Lo disolvieron los céfiros?

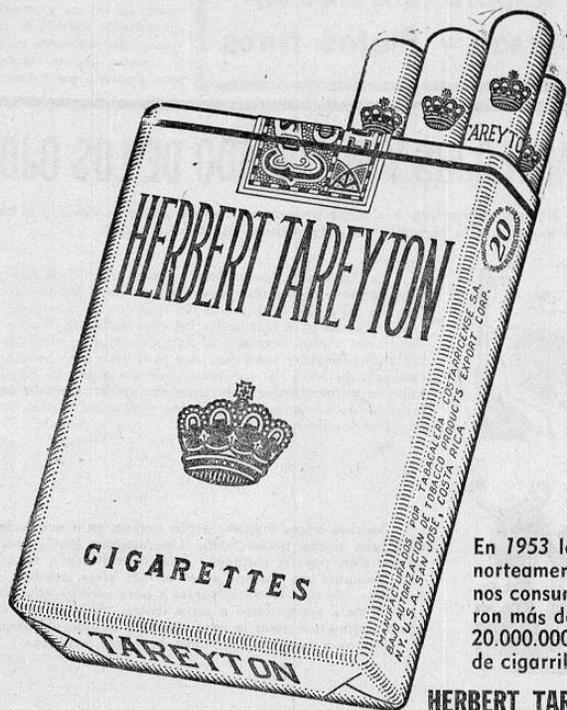
Algo encierra ese perfume de nostalgias y de afectos. Aunque el agua de este arroyo no tenga jamás r'greso, será la canción de siempre, igual monocordio fresco. Aunque discurra, inconscútil

—¿hacia qué lugar?—, el tiempo, no tendrá barbas ni canas por ser un alma sin cuerpo. Sé que hay una flor oculta en la penumbra y mi pecho, cuyo aroma no se extingue aunque se empañe el recuerdo.

Como ayer, Santo Domingo, me has encontrado y te encuentro! Cupertino Barboza.

Complace y distingue...

## HERBERT TAREYTON



En 1953 los norteamericanos consumieron más de 20.000.000.000 de cigarrillos

HERBERT TAREYTON

Directamente desde los Estados Unidos Tabacalera Costarricense S. A. recibe el tabaco en hebras rubias y finas para empacar aquí el cigarrillo

## HERBERT TAREYTON

Tercer Premio

## CONFESION

Jesús Murillo G.

—¿Qué te pasa, Juan Rafael, qué estás d'una tiempo p'acá, más blanco que'ese papel y asogao de aquí p'allá? Vini contale a tu agüela que te puede aconsejar... Como vieja tengo espuela, y en algo puedo ayudar... —No agüelita... Nada tengo... Talvés un poco molesto... D'un tiempo p'acá yo vengo como quien dice, indigesto... No tengo casi apetito y me encuentro solo, errante... No es nada... Yo me lo quito con meteme un güen purgante... —Ah, muchacho...! Te imaginas que pa'curar tu dolor son güenas las medicinas que pueda date un dautof... Pos estás equivocado... Es de otra clase tu mal... Vos estás enamorado, y no te cura la Sal... Armate aquí, al escario, como cuando eres chiquillo... Vinite, no seas hurafio, contame todo, Felillo... —¿Qué quiere usted que le diga si no hay nada que contar... Déjeme, agüela, que siga; me esperan en el billar... —Aguardate... hora te vas... p'todo hay tiempo en la vida... Sentate aquí y me contás que así se alivia tu herida... Te has güelto triste y jalao y tu salú ya no es güena... Te encontrás malhumorado y parecés alma en pena... A ver, hablame; t'escucho. La querés, verdá, dici...?

—Sí, agüelita, Mumcho, mumcho, cual yo mesmo no cré... Por la mañana, en la tarde, en el cañal o el billar, siento qu'el alma se me arde de ganas d'ila a mirar... Me hace falta... Pienso en ella y en todo me la imagino... La veo en el surco, en la estrella, en la casa y el camino... Yo lucho, agüela y no puedo... Si canta alegre el jilguero, pensando qué ella quedo, que diciendo está: Te quiero... En la quebrada o el yurro, en la plaza o en la ermita, yo la miro y no me aburro de estala viendo, mamita... Yo le juro aquí pa'nos, que si es pecado y no es güeno, querela más que mi Dios, agüelita, me condemo! —Hijo, muchacho! Calmate No digás tal heresía! Uy, qué bárbaro! Callate! Santo Cristo! Ave María...! Comprendo qu'estás más peor de lo que creiba yo'horita...

Estás chiflado de amor... Qué lata! Dícime: Es bonita? —Es linda, agüela... Preciosa...! Como usted no se imagina...! Tan bonita que la rosa no se le iguala en lo fina... —Estás loco...! Se te ve...! Dende cuándo estás así...? —Pa'dicir verdá, no sé... Talvés dende que la vi...! —Pos casate y se acabó... Y élla qué dice...? Te quiere...? —No, agüelita...! Eso nó...! A cualquier otro prefiero...! Es linda como una flor y lo sabe y lo presume, pero en custiones de amor no es para yo su perfume...! Por eso es que sufro 'horita que llego a esa conclusión...! Porque la quiero, agüelita, con todo el corazón...! —Pobre muchacho...! Qué amor! D'ese mal cuesta curar...! Tratá de olvidar, mejor, si ella no te quiere amar.

CUEIBA.

Segundo Premio

## LA SEÑORA DE LA CASA

Carlos Luis Sáenz E.

Doce hijos y en buena tierra, lo menos treinta manzanas de café, pastos, cañales y aquí en la villa, la casa: en los tejados, palomas; por marzo, ramos de guarías; bajo los anchos aleros las paredes encaladas; las ventanas con cortinas, las puertas, abiertas, francas; el portón de las carretas atrancado con aldaiba; sunchos apesentos, patios con corredor's que guardan todo el maíz de la cosecha y una docena de vacas; patio y huerto, en donde crecen arbolillos de granadas, aguacateros, anonos, naranjos, limas, guayabas: en el chiquero, dos chanchos redondos de pura grasa y gallinas y chompipes y zopilotes que aguardan los desperdicios que deja el perro en la palangana.

Aquí vive doña Aurelia la de don Juan. Los Abarca de todos son respetados por nobles, porque no rajan

con lo que tienen, ni humillan al pobre que les trabaja y a más de ser respetados se les aprecia y alaba porque a honrados y a dadiivosos, la verdá, naide les gana; y es la flor de la familia la Señora de la Casa. Mire como es doña Urelia: un viernes, por la mañana, oyó a Juauqin, el mayor, que muy disgustado andaba buscado por todas partes su guapil y las hermanas decían que no la habían visto, y al propio se la negaban. ¿Pa qué la que'ra el muchacho? Ay verá: pos jué la vaina que se había ido pa la finca que tienen por la Quebrada a traer un racimo e plátanos maduros, para su mamá, que tenía dende hacía días chiniano en la propia mata. ¡Si otro ponés! Del racimo ni an la chirra allí quedaba: alguno se lo había alzado sin duda en la madrugada. A Juauqin se le sobió a la cabeza el Abarca; precuraba la escopeta

diciendo que iba a estrenala en el ladrón que en la finca de primero se topa; que lo hacía para escarmiento a ver si no respetaban; que ya estaba decedió y les iba a volar baia; que no era por el racimo, si no por la cochinada de robárselo, cuando él lo cuidaba pa su mamá. Como la cosa iba en serio, lo va llamando a la sala doña Urelia: Ve, Juauqin, aquí está lo que buscabas; y le enseñó la escopeta en una paré guindada. Antes de que te vayás, décime, ¿a vos qué te falta? ¿Te quejás porque te roban? Pos pensalo, no es mejor tener—dale a Dios las gracias,— qué le roben, a tener que robar? —Es verdá mama. Y la guapil se quedó allí mesmo en donde estaba.

Roque Sánchez

NO ESPERE MAS  
Señor Comerciante, llene el cupón de la FUNDACION NACIONAL CONTRA LA PARALISIS INFANTIL para la ayuda de los niños afectados por la Polio.  
Llénelo y llámenos al Teléfono: 6603.

Suscríbese a "MUNDO FEMENINO"

**CUMPLEAÑOS DEL Sr. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA**

Celebró su cumpleaños el sábado último el Sr. Presidente de la República don José Figueres F. habiendo en tal ocasión recibido múltiples mensajes de congratulación de sus numerosos amigos y admiradores.

MUNDO FEMENINO le hace llegar con tan feliz motivo, su felicitación más sincera, deseándole su joven señora doña Karen O. de Figueres.

**Sección Diplomática**

A cargo de Holda Vargas González

**LA Suntuosa Fiesta de la Embajada de México**

Verdaderamente notable resultó la recepción que para conmemorar la Fiesta Nacional de México ofrecieron los cultos esposos don Manuel Y. De Negri y su gentil señora coposa doña Maruja de De Negri. La selecta y numerosísima concurrencia disfrutó de las atenciones extraordinarias de los cultos esposos que se multiplicaron para atender a sus distinguidos in-

vidados advirtiéndose en todo momento el esfuerzo sin par, la dedicación, el afectuoso empeño puesto en hacer de esa recepción, lo que en realidad fue: algo inolvidable.

El arreglo de la regia mansión fue extraordinario desde todo punto de vista artístico, el buen gusto de doña Maruja se adivinaba en todas partes, particularmente en la exquisita mesa, en donde además de variadísimos y exquisitos manjares, confeccionados por los dos por la estimable anfitriona, lució un arreglo floral único: un centro de espléndidas orquídeas, que por la colocación de las flores, por lo exótico del adorno a regado, por el impecable gusto con que fue confeccionado por la Sra. de De Negri, era una obra de arte, humana, hecha con la obra de arte de la naturaleza.

En los jardines, idea también de la Sra. de Negri, se instalaron ranchitos típicos mexicanos, en los cuales bien trajeadas camareras servían a la concurrencia los deliciosos platos mexicanos, modalidad esta muy original y hasta ahora no vista, en fiesta alguna de esta naturaleza.

No cabe duda que esta vez, una más entre todas, se superó doña Maruja, y que una vez más también el techo afectuoso de la Embajada de México en Costa Rica, hizo crecer el afecto admirativo hacia sus dignísimos representantes.

**LA VIDA RELIGIOSA EN...**  
—Viene de la Pág. PRIMERA

los peregrinos.

Las religiosas que profesan en las instituciones de sordomudos pertenecen a varias Congregaciones principalmente a la de las Hijas de la Sabiduría que dirigen la célebre casa de Larnay, en Haute, Vienne, y a la de las Hermanas de Nuestra Señora del Calvario de Gramat. En cuanto a los sordomudos, los hijos de San Juan Bautista de la Salle no los han olvidado en su apostolado pedagógico. También tomará parte en esta peregrinación algunos Hermanos de las Escuelas Cristianas con sus alumnos.

Pero los más numerosos serán, indudablemente, los Hermanos de San Gabriel. De las cuarenta escuelas libres existentes, y que estarán representadas en Lourdes ellos dirigen seis, pero son Instituciones considerables, regionales, que agrupan dentro del plan de la enseñanza libre el mayor número de sordomudos de Francia. Poseen una experiencia más que secular, puesto que fue en 1810 cuando el Padre Deshayes, segundo fundador de los Hermanos de San Gabriel (Grignon de Montfort fue el primero), creó la escuela de Auray, en Bretaña.

Al morir el Padre Deshayes, de jaba ya ocho fundaciones confiadas unas — la de las muchachas — a las Hermanas de la Sabiduría, las otras — para los chicos — a los Hermanos de San Gabriel. Se había dado perfectamente cuenta de la importancia capital de una continuidad entre las mismas manos para una obra como la de la educación del sordomudo. Se trata efectivamente, de una pedagogía muy particular, que se desarrolla y se perfecciona sobre todo por un imperio tradicional ajustado, claro está, al progreso de los métodos científicos.

Ahora bien, una congregación es a la vez el reclutamiento y la selección indefinidamente posibles, la permanencia de un mismo espíritu, la transmisión fiel de las experiencias y de los métodos, y finalmente esa abnegación desinteresada, con frecuencia heroica y de todos los instantes, que exige la educación del sordomudo, hoy que dirige de una manera determinada. Por eso se ha podido cons-

**ECOS DE LA FIESTA DE CHILE**



Excelentísimo Sr. Dr. don Augusto Millán Iriarte y su dignísima señora doña Carmen de Urzúa de Millán, en compañía de nuestra Directora Sra. de Segura.

En la noche del 18 de setiembre último, conmemorando la fiesta nacional chilena, ofrecieron los dignísimos esposos Millán Iriarte, Embajadores de Chile, una suntuosa fiesta que congregó lo más selecto del alto mundo diplomático, oficial y social, así como a distinguidos miembros de la colonia chilena residente en Costa Rica, habien-

do en todo momento disfrutado la concurrencia de la sin par gentileza de los dignísimos representantes chilenos y demás personal de la Embajada.

Renovamos a los cultos esposos Millán Iriarte nuestros votos de afecto y simpatía para ellos y para Chile.

**¡LE PEDIMOS PARA AYUDAR!**

Nuestra entidad NO cobra a los pacientes su tratamiento. USTED nos da para curarlos a ellos LLENE EL CUPON y llámenos: nosotros enviaremos por él.

— Teléfono: 6603 —

**EL TÉ DE HOY**

El acostumbrado Té de Costura de las Damas Diplomáticas será ofrecido hoy por la culta señora Mrs. de Lima, esposa del Sr. Agregado Comercial de la Embajada Norteamericana, cuya residencia está situada 100 varas al Norte y 25 varas Este de la Pulpería La California.

**VENDRAN A COSTA RICA**

Mañana embarcará en Hamburgo, en donde ejercer el cargo de Cónsul de Chile, el distinguido señor don Manuel Tello, a quien acompañan su joven y distinguida señora doña Amalia Millán Urzúa, hija de los dignísimos señores Millán Urzúa, Embajadores de Chile. Los distinguidos viajeros pasarán antes de Bogotá, a donde ha sido trasladado el Sr. Tello con el cargo de Secretario de la Embajada de Chile, llegando a nuestro país a mediados del mes entrante, en compañía de sus seis hijos para pasar una temporada junto a sus padres.

MUNDO FEMENINO les adelanta su más atento saludo de bienvenida, deseándoles una muy feliz permanencia entre nosotros.

**DESPEDIDA**

Se ausentan hoy rumbo a Guatemala, a donde ha sido trasladado con igual cargo al que por largo tiempo ha desempeñado con gran acierto en Costa Rica, el Excmo. señor Dr. don Martín Agüero Embajador de Honduras en Costa Rica, su gentilísima señora esposa, la culta y distinguida dama doña Angélica de Agüero y sus pequeños hijos.

Múltiples han sido los agasajos ofrecidos a los estimables diplomáticos cuya partida ha causado pena profunda en los círculos diplomáticos y sociales del país, ya que ellos supieron, al representar con mucha honra a su patria y con-

quistar el afecto de los costarricenses.

MUNDO FEMENINO les despide de la manera más afectuosa, deseándoles muy feliz viaje, y pronto regreso a esta tierra en donde tanto se les quiere.

**Suscríbase a MUNDO FEMENINO**

tituir, tanto entre los Hermanos de San Gabriel como entre las Hermanas de la Sabiduría, una tradición de maestros con una competencia mundialmente reconocida, cuyos métodos han ido perfeccionándose de generación en generación sin que hayan tenido que sufrir de un maestro a otro el desconcierto de una interrupción, ni siquiera la perturbación de una transición incierta.

De este modo han podido aplicarse, sucesivamente, de acuerdo con una línea rigurosamente progresiva, los tres grandes métodos que han dominado: de 1822 a 1852, la Mímica (signos o lenguaje de gestos); de 1854 a 1880 el Método Mixto (signos y parábolas); de 1880 a estos últimos años, el Método Or<sup>al</sup>. En la actualidad, ha nacido una gran esperanza: la sordomudez se combate por la propia vía auditiva. Los resultados que se esperan, tienen que ser necesariamente esenciales y directos ya que el sordomudo, es mudo únicamente

porque no oye.

La institución departamental de la Persagotière, en Nantes, se ha encaminado en este sentido con métodos científicos importantes, que han sido puestos a su disposición gracias a la inteligente generosidad del Consejo General de Loire-Inférieure. Los profesores — todos ellos Hermanos de San Gabriel — disponen de laboratorios ultramodernos para descubrir los restos auditivos que poseen la mayoría de los sordomudos en los primeros años de su vida; también disponen de salas de clases especialmente acondicionadas para desarrollar esta audición escasa y desartrollar la todo lo más posible, convirtiéndola en una audición normal. Todavía es demasiado pronto para juzgar los resultados, pero las primeras experiencias son alentadoras. Razonablemente se puede esperar mucho del nuevo método iniciado.

Vemos, pues, que entre tantas — Pasa a la Pág. CINCO

**ACEITE VENCEDOR**

Especial para Ensaladas, Mayonesas y Platos finos

**SUS ANTEOJOS Y EL CUIDADO DE LOS OJOS**

Este informe responderá a algunas preguntas generales sobre la visión y el cuidado de sus anteojos, y le permitirá ganar la máxima satisfacción visual.



La iluminación para lectura y otro trabajo de aplicación es muy importante. Una lámpara para lectura debe estar de 70 a 100 centímetros del trabajo. La bomba debe tener pantalla para resguardar los ojos de la luz directa, y debe estar arriba, detrás, o al lado del trabajo para evitar deslumbramiento y sombras, para la lectura debe usar una distancia de 33 a 40 centímetros de los ojos y la página impresa perpendicular a la línea de visión. Cuando esté leyendo de continuo, descanse los ojos cada media hora en cerrarlos o mirar a lo lejos.



Muchas veces necesita algún tiempo para acomodarse a una nueva prescripción. Este tiempo puede durar varios días, pero si continua, debe consultar con su oculista. Cuando una persona se pone más vieja, muchas veces tiene que usar lentes bifocales y para esto necesita más tiempo para acomodarse a estos lentes. Cuando está andando, tiene que pasar la vista encima y al lado del pequeño lente para evitar la necesidad de ladear la cabeza.



Es necesario resguardar los ojos de la luz fuerte y deslumbrante, especialmente del sol. Si está de continuo en la luz del sol, debe usar lentes de color o anteojos contra el sol. Pida el aviso de su oculista tocante a la prudencia de usar lentes de color de su propia prescripción. Cuando compra anteojos contra el sol, escoja buena calidad con lentes afilados y pulidos. Nunca mire directamente al sol a simple vista.



Siempre póngase los anteojos usando ambas manos. Primero, póngalos en la nariz y después ponga las varillas sobre las orejas, al quitarse los anteojos también hágalo con ambas manos para no torcer la montadura. Al colocar los anteojos en cualquier lugar, esté seguro que los lentes no toquen una superficie polvorosa. Siempre lleve los anteojos en el estuche para no quebrar los lentes. Si necesita anteojos en su trabajo y en las actividades del día, es muy prudente tener un par en reserva. Su oculista siempre tiene una copia de su prescripción.



Para realizar la máxima eficiencia de sus anteojos, tiene que limpiarlos a menudo, esto se hace en lavarlos una vez cada día con agua caliente y jabón. Coja los anteojos por los lentes, como la ilustración. Después de lavarlos, seque los lentes con paño blando y libre de hilazas. Para la máxima comodidad y eficiencia, sus anteojos deben estar en posición exacta y en alineación correcta ante los ojos. Visite a su oculista de vez en cuando para obtener un ajuste exacto, o por lo menos una vez al año para su nueva corrección visual.



EN LA

**OPTICA TRENAN**

Detrás de la Iglesia de La Merced

Teléfono 1836 — SAN JOSE COSTA RICA — Apartado 1811

**VA A CONTRAER MATRIMONIO?**

No pierda la oportunidad de tener el Album Nupcial. Ese momento es único en la vida de toda mujer. tenga buena o mala suerte en su vida matrimonial.

MUNDO FEMENINO pondrá en sus manos el más completo Album Nupcial.

Lláme a nuestro teléfono 1024 y le daremos todos los informes necesarios.

**LA DOLOROSA DESAPARICION DE DOÑA CARMEN DITTEL DE MADRIGAL**

Duelo sentidísimo para la sociedad de Heredia y San José ha sido el de la dolorosa desaparición de la muy estimable matrona doña Carmen Dittel de Madrigal, fallecida en Heredia el lunes recién pasado, en medio de la contesancia de todos los suyos y de la sociedad que tenía por la dignísima dama sincera admiración y gran afecto, ya que ella por sus sobresalientes dotes, por su bondad, y por todas las virtudes que la distinguen como dama ejemplar, se hizo acreedora a la unánime simpatía.

MUNDO FEMENINO pone un crepón de luto en sus columnas, al consignar tan triste suceso, y hace llegar su más afectuosa manifestación de pesar a la muy estimable doliente, particularmente al gentil amigo y gran caballero don Eduardo Trejos Dittel, Director del Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación, cuya brillante colaboración ha honrado a este periódico. Nuestras oraciones más sinceras por la dignísima matrona desaparecida.

**GUARDA CAMA**

Sufre quebrantos en su salud el estimable amigo y colega don J. Francisco Rojas Suárez, alto empleado del Departamento de Prensa de la Embajada Norteamericana. Hacemos votos muy sinceros por su pronto y total restablecimiento.

**NUEVO HOGAR THOMAS - ECHEVERRIA**

En medio del regocijo general de sus familiares y amistades, luciendo la linda novia las galas nupciales digno marco de sus múltiples encantos, plena de gracia y dulzura, llegó hasta el altar de Nuestra Sra. de La Soledad en la mañana del recién pasado 13 de setiembre la preciosa damita Luz Renée Echeverría Rodríguez para unir su destino al del caballero don Frank J. Thomas Gallardo, formándose así otro hogar que será prestigio de la sociedad costarricense, debido a la noble heredad, a la distinción, a los méritos de indiscutible probidad y talento que adornan a los jóvenes esposos.

MUNDO FEMENINO anhela múltiples y constantes venturas para el nuevo hogar y hace llegar su más cariñoso saludo a la joven pareja.

*Sección Social*

A cargo de Holda Vargas G.



Srta. Annie Zarnovsky Quesada

Viene con su gracia juvenil y su frescura belleza a poner la nota de encanto sin par en nuestra página social, la presencia de la lindísima damita Annie perteneciente al hogar del recordado caballero don Manuel Zarnovsky y de su joven señora doña Carmen Quesada.

Annie, que une a su exquisita belleza una muy elevada sensibilidad artística ha sido desde sus

primeros años una devota del Ballet, habiéndose destacado en varias ocasiones por sus grandes capacidades para tan difícil y admirable arte, ha iniciado una Escuela de Ballet en la que ya ejerce con gran maestría sus primeros pasos como profesora.

MUNDO FEMENINO se complace en saludar a la joven damita, deseándole muchos triunfos en este su bello empeño.

**EL SENTIDO FALLECIMIENTO DE DON CIRIACO MORENO**

Profundamente conmovidas, ha sido nuestro el pesar de la muy estimable familia Moreno, consignamos la muerte del caballero don Ciríaco Moreno García, acaecida en la madrugada del día 20 del mes en curso, después de una vida ejemplar por sus ejecutorias de caballero en el más alto de los conceptos. Don Ciríaco se distinguió en nuestro medio por su acendrado amor al trabajo, creando una industria que fué y sigue siendo prestigiosa para el país; noble, generoso, leal, supo en todo momento merecer la admiración y simpatía profunda a que sus altos méritos le hacían acreedor.

MUNDO FEMENINO enluta sus columnas por tan sensible pérdida, uniendo sus sentidas oraciones a las de todos sus familiares y amigos, para rendir de esta manera su sincero homenaje a la memoria del muy estimable desaparecido.

**HACIA WASHINGTON**

Partió hacia la capital de los Estados Unidos el pasado miércoles el Sr. Ministro de Economía y Hacienda Lic. don Jorge Rossi Chavarría, en delicada misión relacionada con su alto cargo. Muy atentamente le despedimos deseándole el éxito en su labor.

**CUMPLEAÑOS DE UNA DISTINGUIDA DAMA**

Celebró el sábado último un aniversario más de su fecha natalicia la culta y estimable joven dama doña Ofelia Calvo de Lara, esposa del Lic. don Fernando Lara B., a quien por tal motivo hacemos llegar nuestro saludo más atento, deseando que la dicha sea siempre de su hogar constante compañía, y que el dolor ya le permita sentir junto a ella la presencia bendita de su Angel. Renovámonle con tal motivo toda nuestra simpatía.

**ACEITE VENCEDOR**

Especial para Ensaladas, Mayonesas y Platos finos

**LA VIDA RELIGIOSA EN...**

Los nos ofrecen las peregrinaciones de Lourdes, la que representa la sordomudez ha logrado ser notablemente atenuada, compensada. Entre los miles de sordomudos que se dirigirán a Lourdes, unos, los antiguos alumnos, lejos de ser como en el pasado inútiles a la sociedad, han conquistado su puesto en ella; han aprendido un oficio y fundado un hogar; los otros, los que son alumnos todavía, están animados de una gran esperanza. Saben que llegará el día en que serán también trabajadores y jefes de familia.

Existía un interés superior a que tanto los unos como los otros se rindiesen a Lourdes, la ciudad de los cuerpos que sufren, pero también la Caridad de las almas. Si han logrado un mejoramiento semejante en su estado, lo deben, desde luego, en gran parte, al progreso de los métodos científicos de reeducación, pero también a la abnegación sin límites de los religiosos que, por amor de Dios y por amor a los hombres de El, les entregan hasta los menores instan-

—Viene de la Pág. CUATRO

tes de su vida, y que una vez que han terminado los estudios escolares continúan siendo sus consejeros y sus amigos.

Por último, por mucho que les preocupé el destino puramente humano, temporal, del pequeño sordomudo, van mucho más allá de este objetivo con toda esa distancia que separa lo finito de lo infinito. Cortucen al niño hacia ese destino sobrenatural. La experiencia ha demostrado que éste se deja llevar a esas perspectivas comun extrordinario abandono. La educación cristiana, en las escuelas de sordomudos, se desarrolla con una intensidad por lo menos igual a la de las otras escuelas católicas, pero con un éxito quizá mayor, porque es más rápida, más constante y está más preservada.

Los pequeños sordomudos que elevarían sus plegarias ante la gruta de Lourdes, poseerán, tanto como lo demás peregrinos, la plena y profunda conciencia del sentido de su plegaria.

Gaetan Bernoville

**NOTICIAS ECONOMICAS DE IMPORTANCIA**

Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo.—

El 24 de agosto pasado el Poder Ejecutivo sancionó la Ley N° 1788 por medio de la cual se crea el Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo dando en esta forma cumplimiento a uno de los principales puntos del programa propuesto por el partido político en el poder. Tiene por finalidades la nueva Institución autónoma el orientar sus actividades

con miras a obtener un mayor bienestar económico y social, procurando a la familia costarricense una mejor habitación; planear el crecimiento de las ciudades y de otros centros menores; proporcionar a las familias costarricenses que carezcan de alojamiento adecuado la posibilidad de ocupar en propiedad o en arrendamiento, una vivienda que reúna los requisitos indispensables a efecto de facilitar el desarrollo y conservación de la salud física y mental de sus moradores. El Instituto tendrá un capital de sesenta y cinco millones de colones que se constituirá con el capital líquido del Departamento de la Habitación de la Caja Costarricense de Seguro Social, cuatro millones que aportará el Gobierno de su presupuesto fiscal de 1954 y

**FOTO AUBERT**

SIEMPRE A SUS ORDENES  
Frente a la Iglesia del Carmen  
TELEFONO 5478

las aportaciones anuales, no menores de tres por ciento del monto total del Presupuesto General Ordinario y de los Extraordinarios que hará el Gobierno a partir del año 1955.

Cosecha de Café 1953-54.—

Al 31 de agosto anterior, esto es faltando solamente un mes para liquidar la cosecha de café 1953-54, el total de la misma asciende a 508.91 quintales, lo que significa una merma de 210.185 quintales —o sea 29%— sobre el correspondiente a la

del año anterior. Sin embargo, los precios promedio a que se ha vendido tanto la cuota de exportación como la de consumo local han experimentado aumentos considerables; el primero pasó de \$ 55.89 a \$ 68.59 y el de consumo interno de \$ 237.34 a \$ 309.98.

Anúnciese en "MUNDO FEMENINO" Teléfono 1024 - Apartado 4343 \$ 0.25 el ejemplar al precio o por suscripción.

**AUTORIZO**

a la FUNDACION NACIONAL CONTRA LA PARALISIS INFANTIL "Marcha de los Dieces"

**PARA RETIRAR**

el fondo que me corresponde y que me va a ser acreditado por la COMPAÑIA NACIONAL DE FUERZA Y LUZ, S. A.

Nombre del abonado .....  
Dirección .....  
Número de Medidor ..... Número de cuenta .....

Firma del abonado .....

NOTA: Esta devolución que le adjudico a la FUNDACION NACIONAL CONTRA LA PARALISIS INFANTIL es la que me corresponde por la diferencia de servicios en la pasada crisis eléctrica.

Si acaso usted no es abonado y quiere cooperar con nosotros para la rehabilitación de los niños atacados por la POLIO  
ESCRIBANOS AL APARTADO 4469 O LLAMENOS AL TEL. 6603  
AYUDE!! No importa la cantidad, siempre será bien recibida!!! COOPERE!!

**CERAMUL**

**CERA MINERAL**

Limpia y da brillo en:

DUCO - METALES - VIDRIO - IMITACION CUERO  
LINOLEUM - PISOS - MUEBLES - MOSAICOS etc.

FORMA DE APLICARLA: De manera corriente. Solamente en vidrio si deja una ligera nebulosa, frótese con un trapo ligeramente húmedo, y se obtendrá el brillo deseado.

EL PROFESOR ALBA.....

—Viene de la Pág. PRIMERA

no de damas, quisimos obtener de él algunas declaraciones especiales, conocer algunos aspectos de su vida privada que revelar a nuestras lectoras, y en su busca fuimos.

Grata sorpresa fué para nosotras el ser recibidas por una joven bellísima, que resultó ser la esposa del Profesor Alba, razón que vino a explicar la causa del llanto de un niño que escuchamos mientras nos abría la puerta, y que, de momento, supusimos un nuevo truco del elegante Profesor. Pero no, este no era truco, sino una bellísima realidad en forma de una joven más bella aún Cecilia Pinillos, nacida en Bogotá y casada hace apenas un año en México con el Mago, lo que vino a probar que aquí la Maga fue ella, y un finísimo bebe de ocho meses, Manolito, un cucurucho de encantos, tal su gracia y su constante reír.

Pero dejémosle a él, que gentil, accede a nuestros deseos y dice: qué si estoy encantado de volver a Costa Rica? Imagínese! Y el Profesor Alba en su florido lenguaje, desgrana una serie de elogiosísimos adjetivos para nuestra patria, que por momentos oímos, no sin agradecerse los muy de veras.

Pero hablemos de Ud., le decimos, explíquenos algo de su interesante trabajo.

Mi trabajo... nos dice él con gesto sencillo, no tiene nada de particular mire Ud. que no soy tan mago, puesto que no he podido dormir a mi propio hijo. Ya le han oído llorar.

Surge espontánea la risa en todos al escuchar el fino chiste con que Alba nos responde. Vemos también que él, sencillo, no quiere hablar de sí mismo y entonces cambiamos de tema, preguntando: Diganos, Profesor, estaba casado cuando vino la vez anterior?

No, todavía no. De aquí marché a Caracas y continúe este peregrinar eterno que me hace inconforme de mi profesión que ejerzo desde hace siete años como un legado de mi padre que la tenía. En Buenos Aires conocí y sostuve ligera amistad con una linda señorita, a la que dejé de ver al salir del país. Meses después, paseándome por una calle de Bogotá, me encontré con la misma señorita y me acerqué a saludarla, pero... no era la de Buenos Aires, sino Cecilia. Ella aún insistente en que fué un truco para hablarle pero yo repito aún que no. Su parecido con la señorita de Buenos Aires era y sigue siendo extraordinario. De todos modos, meses después también, nos casamos en México.

Y viendo nosotras a la joven que con Manolito en brazos se pasea, pensamos en que si fué truco, bien valía la pena. La joven esposa de Alba es linda y muy distinguida, y repetimos, más maga que él, porque eso de robarle el corazón a quien lee el pensamiento de las gentes no ha de ser nada fácil.

Cuéntenos ahora alguna anécdota de su vida profesional, rogamos. El sonrío complaciente y nos dice: bueno, hele aquí: estaba haciendo mi temporada en el Teatro Arben de México, y al aproximarse la temporada teatral de octubre, Rafael Llamas, que día con día llegaba al teatro se le ocurrió que combináramos algo. Imagínese: teatro e hipnotismo. Bueno, me lo pidieron, yo dije que sí, siguiendo lo que supuse una bromita. Pero una noche me dijeron: bueno, ya están anunciando la temporada y para que resulte más atractiva, hemos dispuesto que tú hagas el Don Juan.

Yo les hice ver que no sabía hacer teatro, que mi género era otro, etc., etc., pero nada pude hacer para convencerlos, y seguían insistiendo, argumentándome que ya estaba anunciada, que el lleno sería grande si don yo el Don Juan y qué sé yo. Por fin que me dejé convencer, y si bien salí, fué sólo debido a la prodigiosa memoria que desde niño he tenido, ya que entonces nunca estudiaba, si no que un ratito antes del examen, tomaba el cuaderno, ojaba página tras página, pa, pa, pa, y zás, siempre salía aprobado.

Bueno, pero confieso que yo, como cualquier mortal, sabía algunas estrofas del Tenorio, y creí que eso y un poquito más sería, no el tremendo papel de versos y más versos que pusieron en mi mano. Sin embargo, que podía hacer?

Estaba metido en ello y tenía que salir.

Y salí! Sabe Dios cómo, Pero en

cambio no tan fácil en la escena en que tenía que matar a Don Rodrigo, porque bien ensayados en los papeles de espada Llamas y yo, aquel se me escapaba una, y otra, y otra vez, cuando debía darle el lanzazo fatal, y yo, ya cansado, agregando esta frase a la del Tenorio, le dije: "Pero es que tú no sabes que tengo que matarte?". Ya Ud. puede imaginar el ciclón de hilaridad que esto produjo entre el público.

La entrevista es gratuita, pues los esposos Alba nos obsequian y atienden de manera exquisita. No obstante optamos por retirarnos, conociendo de las obligaciones del joven y encantador matrimonio, ya que el "junior" les demandaba atención mayor.

Nos despedimos encantados, agradeciéndoles todas sus amabilidades, y fuimos luego a verle actuar, comprobando que pese a lo superior de su actuación de la vez anterior, Alba viene superado esta vez, superación lograda a base de estudio constante.

Ojalá tengamos la suerte de que a su regreso de provincias podamos verle una vez más siquiera.

**DESODORANTES**

D-ten  
Desodorante  
Dama

**CARTA DE LA DISTINGUIDA EDUCADORA SEÑORITA EMMA GAMBOA**

San José, 8 de setiembre de 1954  
Sra. Rosalía de Segura.  
Pte.

En representación de la Comisión Organizadora de la Primera Feria Nacional del Libro, expreso a Ud. nuestro cumplido reconoci-

miento por la valiosa colaboración suya que contribuyó a dar realce cultural a tan significativo evento.

Con sentimientos de distinguida consideración, saluda a Ud. muy atentamente,

Emma Gamboa  
Decana

**EL CLUB ROTARIO...**

—Viene de la Pág. PRIMERA

sus capacidades artísticas, hoy superiores por el relieve de la experiencia.

Se evocaron asimismo los nombres de don Adolfo Blen y don Eduardo Cuevas quienes fueron los primeros en hacer teatro con elementos nacionales; luego fueron evocados los de la invalorable Zelmira Segreda, el colosal Méico Salazar, Augusto Quirós, Alberto Castillo, Jorge Ortiz, Juanita Lasauca, todos ellos estrellas en el cielo artístico costarricense. Se habló también de Canito Aguilar, a quien no escuchamos tampoco pero a quien sabemos entre el círculo de los grandes, como

grande es hoy por su caballerosidad y su cultura.

Don Octavio Castro Saborío, a quien llamaremos artista de la historia artística de Costa Rica, ya que es administrador del Teatro Nacional desde hace 33 años. presentó el primer tomo de los ocho que tiene empastados contenido toda la historia artística del Nacional, documentos valiosos que recogen todos y cada uno de los sucesos ocurridos en el Teatro y que son por consiguiente esencia de la historia artística de Costa Rica. Ya hablaremos de ellos extensamente en otra oportunidad, pues no es nuestro propósito hacer una reseña social del suceso, que congregó

**¿NO HA LLENADO USTED?**

El cupón que aparece en todos los diarios, de la FUNDACION NACIONAL CONTRA LA PARALISIS INFANTIL? Pues llénelo ahora mismo y nosotros enviaremos por él.

Nuestro Teléfono es el 6603

**¡No se arrepienta después!!**  
por no haber comprado a tiempo acciones para la

**GRAN RIFA ANUAL**

— de la —

**CRUZ ROJA COSTARRICENSE**

5 formidables premios - **¢10.00** la acción

LUJOSA CASA NUEVA  
AUTOMOVIL "CHEVROLET" 1954  
VIAJE A NUEVA YORK PARA 2 PERSONAS  
REFRIGERADORA WESTINGHOUSE  
COCINA ELECTRICA KELVINATOR

además a los creadores del Teatro Universitario señores Renucci y algunos distinguidos artistas del grupo, sino felicitar a los rotarios por su gesto, e instarlos a que continúen en el empeño, alentando los valores presentes, no sólo para que el arte costarricense tome el auge a que está llamado, sino para que al rendir alguna vez homenaje a la memoria de los artistas desaparecidos, no sintamos la pena que con justa razón hemos de sentir, cuando al evocar el nombre de alguno de ellos, como por ejemplo Méico, recordemos sus últimos y angustiosos años, su miseria, y sudesamparo. Eso no es justo.

Instamos asimismo al Rotario, al cual sabemos tan bien intencionado y capaz, a gestionar del Estado pensiones vitalicias para los artistas que han prestado a su Patria, y de ser posible a crear un Pabellón especial en algún sitio para que cuando la vejez o la enfermedad les impidan ejercer, tengan dónde disfrutar del bienestar merecido, pabellón que a su vez quizás podría ser aprovechado en alguna de sus secciones como Escuela de Arte. De esta manera, no se perdería la experiencia de los artistas, y éstos no se sentirían lastimados, y acaso sí, contentos de proyectarse aún en los jóvenes.

**Gane un premio y coopere con la QUINTA SEMANA DE Conservación de Recursos Naturales**

DEL 10 AL 16 DE OCTUBRE

**El Ministerio de Agricultura e Industrias**

Invita atentamente a escolares, estudiantes de secundaria, universitarios, agricultores y ciudadanos en general a tomar parte en los siguientes concursos:

PARA ESCOLARES (PRIMEROS, SEGUNDOS Y TERCEROS GRADOS)

**LOS ARBOLES**

Extensión: una página de cuaderno — 9 primeros premios de ¢ 25.00 c/u.

PARA ESCOLARES (CUARTOS, QUINTOS Y SEXTOS GRADOS)

**PARA QUE SIRVEN LOS ARBOLES**

Extensión: dos páginas de cuaderno. 9 primeros premios de ¢ 30.00 c/u.

PARA ESTUDIANTES DE SECUNDARIA

**VALOR DEL ARBOL EN RELACION CON LA VIDA DEL HOMBRE**

Extensión: 500 palabras. — Primer premio ¢ 150.00. Segundo premio ¢ 75.00.

PARA UNIVERSITARIOS

**INFLUENCIA DEL ARBOL EN EL DESARROLLO DE LA RIQUEZA**

Extensión: 750 palabras. — Primer Premio ¢ 150.00. — Segundo Premio ¢ 100.00.

**PARA ESTUDIANTES DE AGRONOMIA EXCLUSIVAMENTE CONSERVACION DE LOS RECURSOS FORESTALES**

Extensión: 2.500 palabras. — Un premio de ¢ 500.00 y un pergamino.

PARA AGRICULTORES Y CIUDADANOS EN GENERAL (no profesionales de Agronomía)

**IMPORTANCIA DE LOS BOSQUES EN LA ECONOMIA NACIONAL**

Extensión: 1000 palabras. Primer premio ¢ 500.00. — Segundo premio ¢ 150.00. Tercer Premio, una atomizadora.

Además: 4 premios especiales, que se darán:

- 1º—A la escuela que haya desarrollado el mejor trabajo de extensión sobre Conservación de Recursos Naturales. (Bono Hipotecario de ¢ 500.00). Calificará Educación Pública.
- 2º—A la escuela que confeccione la mejor exhibición sobre Conservación de Recursos Naturales. (Bono Hipotecario de ¢ 500.00). Calificará Educación Pública.

- 3º—A agricultores que hayan hecho trabajos de reforestación, formación de viveros o explotación racional de bosques Primer premio una libreta de ahorros por ¢ 500.00. 2º Premio una desgranadora. 3er. Premio un trofeo.
- 4º—Al periodista que haya escrito el mayor número de comentarios editoriales sobre Conservación. (Trofeo.)

CONDICIONES: Ponga el nombre bien claro; ponga la dirección completa por distrito, cantón y Provincia. — Respete el número de palabras. No serán considerados los trabajos que no cumplan estos requisitos. En igualdad de méritos, se darán los premios a participantes que no hayan ganado concursos en años anteriores. No se recibirán trabajos fechados después del 20 de Octubre.

Los premios han sido facilitados por las siguientes firmas y organismos, a los que rendimos nuestro caluroso reconocimiento:

<p>Agencia Willys (Castro y Zeledón Ltda.)</p> <p>Banco de Costa Rica Oficina del Café Maquinaria Agrícola Internacional (Miguel Macaya y Cia.)</p>	<p>Cía. Nacional de Fuerza y Luz</p> <p>Esso Standard Oil</p> <p>Compañía Bananera</p> <p>Colegio Ings. Agrónomos</p> <p>Banco Nacional de Costa Rica</p>	<p>Abonos Superior Ltda.</p> <p>Cámara de Agricultura Stica</p> <p>Banco Anglo Costarricense</p> <p>Consejo Nal. de Producción</p>
---	---	--

SERVICIO DE PUBLICACIONES - MINISTERIO DE AGRICULTURA

ENTREGADOS

rio Chacón; cosechando aplausos la Orquesta Típica Guadalupeña que interpretó a maravilla la música así olvidada de célebres autores costarricenses luciendo su gracia y belleza el conjunto de baile de la niña Emma Montes de Oca, y el arte exquisito de la Srta. Iliava Rizo en los lindísimos trajes pintados a mano que lucieron las lindísimas damitas María Cecilia Estrada, Cecilia Pérez, Cledy Pérez y Rosivell Segura.

El escenario fue honrado con la presencia del Sr. Ministro de Educación, Profesor don Uladislao Gámez quien pronunció elocuente discurso habiendo hecho acto de presencia también en la entrega de premios acto en el cual estuvieron presentes también los señores Ingeniero don Claudio Alpizar, Subgerente de la Cía. Nacional de Fuerza y Luz, donadora del cheque de quinientos colones obtenido como primer premio por el Sr. Profesor don Arturo Agüero Chaves, y el periodista Sr. don José Antonio Zavalea delegado de la Cía. Bananera de Costa Rica, don

ULTIMA CARTA DEL...

Viene de la Pág. PRIMERA

dre, para que jamás se mezclen en la política porque ella es un verdugo que destroza a sus servidores. Nada te digo sobre volver a este país o quedarte en El Salvador, haz lo que quieras.

Sobre mis intereses creo que nada debes esperar; mis enemigos lograrán apropiarse del resto que aún nos queda, ellos tienen hoy muchas influencias y pueden hacer de lo blanco negro.

(Párrafo suprimido).

Consueta a tu pobre madre y pídele a Dios Misericordioso que dé valor para resistir ese golpe y quedar con vida y cuidar de nuestros hijos mientras Dios dispone de todos.

Recordarás que yo tenía mis motivos para tener tanta repugnancia para volver a este ingrato país y que lo hice instigado por los que me han sacrificado; Dios los perdone como yo los perdono.

Con mi muerte creo no podrán remediar nada, pues la complicación que ha engendrado la Revolución del 14 de agosto será fecunda en desgracias para la República y hoy principian las escenas de sangre y de dolor; Dios quiera que yo esté equivocado y que con mi sacrificio todo se acabe y vuelvan la paz y el progreso para estos pueblos desgraciados.

Cañas y José Joaquín no corren peligro, así me han prometido.

No puedes figurarte lo indiferente que me es morir, sólo siento la muerte por tí y por mis hijos. Dios los protegerá y la Patria aunque cruel conmigo, tal vez más tarde no será lo mismo con mis hijos, pues vendrá tiempo en que valgan algo los pocos servicios que le he prestado en casi la mitad de mi vida.

Cuida de Adelaida y Adelina y que todos pidan a Dios la conformidad en cesaría, va el último beso para mis hijitos y tú, mi alma, pide a Dios por este esposo desgraciado.

Ahora voy a ocuparme de lo espiritual, muero como Cristiano y confío en Dios que me perdonará mis culpas y que cuidará de tí y de mis hijos. Mis expresiones a don Francisco Blanco, a quien le encargo el cuidado de mi familia, saluda a la señora Montoya y Familia, y a doña Nela que cuide de que aprendan a leer los chiquitos y pidan a Dios por esta víctima de pasiones ajenas.

Somos mortales y tarde o temprano se muere, estamos en este mundo engañoso de paso y así debemos ver los acontecimientos, ya sean prófos peros o adversos.

Adiós. Adiós a mis hijos. Tuyo hasta el último momento,

Juan Rafael Mora

P. S. Recoge los \$ 3.400 pesos que tiene que cobrar D. Francisco Blanco y economiza para que vivan.

SEÑORA, los muebles para su bebé búsquelos siempre en el Cíelo Club, al contado o en facilísimos abonos.

Frente a Musmanni.

Teléfono 2888

Viene de la Pág. PRIMERA

padora de los quinientos colones, valor de los premios segundo y tercero obtenidos por el Profesor don Carlos Luis Sáenz E. y don Jesús Murillo Gutiérrez. Todos ellos recibieron además el pergamino que obsequió nuestro periódico habiendo por sí mismos leído los trabajos premiados lo cual fue de sumo agrado para el público asistente.

En el acto de entrega estuvieron presentes además los señores miembros del Jurado Sr. Profesor don Eduardo Trejos Dittel, Director del Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación Pública Lic. D. Manuel Picado Chacón, Asesor del Jurado Profesor don Fernando Centeno Güell, habiéndose lamentado mucho la ausencia de la Profesora doña Claudia Cascante de Rojas Suárez.

También estuvo presente, como organizadora conjunta del Certamen la Directora de este periódico Sra. de Segura.

Al hacer una vez más pública nuestra felicitación a los triunfadores, reiteramos nuestros agradecimientos al Ministerio de Educación Pública en su Departamento de Extensión Cultural por la brillante colaboración que nos prestó; a los distinguidos miembros del Jurado, a la Cía. Nacional de Fuerza y Luz y a la Cía. Bananera de Costa Rica por la generosidad de sus premios así como a todos los participantes en el Certamen que con su valioso concurso le dieron tan significativo realce.

Como feliz término a tan bello suceso el Ministerio nos ha ofrecido editar en un folleto parte de los trabajos presentados reorganizando así para una más amplia divulgación esta excelente cosecha de folklore nacional. Y en aras al dar publicación en este número a los tres trabajos premiados iniciamos una sección permanente de Folklore ya que iremos publicando edición tras edición todos los trabajos recibidos.

LAS ORGANIZA... 9cay... Viene de la Pág. PRIMERA

país, y a la posición que éste ha escalado entre los demás pueblos libres de la tierra, después de la resonante derrota del gobierno comunista que presidió el Coronel Arbenz Guzmán. Declaró que inspira sus actos de patriotismo, desinterés y honradez administrativa, en cuya base, convocará para elecciones de una Asamblea Constituyente, dentro de breve lapso, a efecto de que la ciudadanía exprese su voluntad soberana. Hizo énfasis también, en que no vacila al aceptar las grandes responsabilidades que le conciernen por combatir al comunismo ya que está plenamente respaldado por la voluntad de todos los guatemaltecos que aman entrañablemente a su patria.

Hizo hincapié en la penosa herencia del arbenzo-comunismo: arcas nacionales saqueadas y por ende exhaustas; enorme deuda interna, sueldos y salarios retrasados; inmoralidad administrativa llevada al máximo grado de la corrupción; la moral social socavada hasta límites inverosímiles; el sabotaje como institución del Estado; y como corolario en tan tétrico panorama, una pobreza casi general, en sus más crudas manifestaciones.

El Coronel Castillo Armas señaló como problema capital de su gobierno, el que se contrae a la extirpación radical del comunismo; y como subsiguiente en importancia, el que se refiere al desempleo, producido por diversas causas, siendo la principal el estado de depresión económica atráida al país, por los desaciertos, y la malevolencia de los comunistas que gobernaban Guatemala.

Acto seguido, el Señor Presidente Castillo Armas expuso un gigantesco plan realístico de trabajo constructivo, el cual ya está poniéndose en ejecución, y que comprende obras de gran envergadura. Se citaron: la prosecución de la carretera Roosevelt para conectarla con la Panamericana de México, construcción de viviendas populares, abaratamiento de la subsistencia, etc.

Se refirió el señor Presidente al problema del Inquilinato, que será

resuelto dando seguridades de garantía al inversionista en construcciones urbanas; al incremento de la producción agrícola; a la concesión de créditos con arreglo a la capacidad del agricultor, prescindiendo de influencias políticas o de compromisos; plena garantía para que retornen al país los capitales que el desentreno arbenquista obligó a emigrar; igualmente, para que capitales extranjeros se vean atraídos hacia Guatemala.

El Coronel Castillo Armas señaló también, la pronta explotación de hidrocarburos, conforme a leyes prudentemente relacionadas con esta importante materia. Se refirió así mismo, al mantenimiento de la firmeza de la moneda quetzal, en su paridad actual con el dólar norteamericano. Habló el señor Presiden-

te de una reforma agraria en consonancia con la realidad guatemalteca, y dentro del marco de la democracia; con la cautela debida para evitar mixtificaciones marxistas, en los propósitos de bienestar para la población, que debe informar este avance de mejoramiento social. Se trajo a cuento una positiva autonomía universitaria, y especial atención a la educación de las masas populares; reacción de una escuela normal rural, para la redención cultural del indígena analfabeto.

Ofreció el Coronel Castillo Armas la fundación de las escuelas de los mercados cantonales; respeto y mantenimiento de los fueros de la prensa; engrandecimiento de la carrera de las armas; continuidad en el funcionamiento de la Escuela Po-

litécnica, reformados sustancialmente sus planes de estudios y de entrenamiento militar; creación del Instituto Cívico Militar; seguro de vida obligatorio en general para jefes y oficiales; modernización del Hospital Militar y construcción de otros; edificación de bases militares en los lugares más adecuados de la república; equipos y armamento modernísimos para el ejército; organización y entrenamiento de las reservas.

En el orden laboral, el Presidente Castillo Armas prometió garantías a la libre sindicalización, con el único fin de que se atienda el mejoramiento de los intereses de la clase trabajadora, y sin taras marxistas.

San José, Costa Rica, Setiembre 22 de 1954.



CONOCIDO DESDE 1934

Y SIEMPRE GANANDO

NUEVOS FUMADORES

MILES DE CUPONES NOS ESTAN LLEGANDO

Llene el suyo hoy mismo y llámenos; no importa donde sea, nosotros enviaremos por él. FUNDACION NACIONAL CONTRA LA PARALISIS INFANTIL.

Teléfono: 6603

GALLETAS ACUÑA: 20 sabores distintos, todos gloria para el paladar.

GALLETAS ACUÑA: Todos sus pedidos al Teléfono 110 - Heredia

112

ROSALIA DE SEGURA

A L M A

109

Si seguía pensando, ahora comprendo por qué Jorge se ha alejado de mí; no tiene porvenir que ofrecerme y por eso se alejó, pero me ama como yo a él. Si, mi intuición me lo dice, y ahora que el porvenir me sonrió no dejaré más a Jorge alejado de mí, no haré todo lo posible por hablar con él, necesito hablarle. Qué dicha que mis ojos se hubieran abierto al fin.

Cómo latía de fuerte su corazón al encontrar su verdadero amor, aquella noche por primera vez en dieciocho años, el sueño en contró a aquellas dos mujeres embriagadas de amor intensamente. Una lo volvió a encontrar después de creerlo muerto para siempre perdido, y la otra se embriagaba con él por vez primera. Las dos se durmieron con una sonrisa plena de dicha en sus labios y sus sueños las transportaron a un verdadero paraíso.

Bernal acordó radiante de felicidad a la llamada de Alma. Al entrar en la casa cayó en brazos de su hija llorando ambos. Ella le decía tiernas palabras y él le besaba emocionado los negros y ensortijados cabellos.

Alma lo contemplaba feliz, absorta. Luego Bernal la atrajo hacia sí y estuvo largo rato abrazado a ellas.

Grande fue la sorpresa de su amigo Baltik de Serrador cuando recibió la carta de Bernal, en la que rogaba le enviara todos sus documentos y le contaba la maravillosa sorpresa.

Baltik sabía por anteriores cartas, la alegría que era para su amigo la desconocida muchacha. Pero cuando Bernal le escribió contándole minuciosamente el inesperado descubrimiento y lo que había sucedido, se quedó sorprendido pero se alegró mucho, demasiado.

Bernal en la carta le rogaba que encargara arreglar su casa enteramente, pues volvería con su esposa y con su hija a humillar a aquella sociedad. Ahora verán, continuaba en su carta lo que es una esposa digna verdaderamente y será Alma el orgullo de esa sociedad. Si, continuaba, porque a sus tantas virtudes, a su distinción a su sencillez elegancia, una belleza todavía espléndida. En cuanto a mi hija, te maravillarás al verla. Qué dos tesoros llevo. El humor y la jovialidad habían vuelto para aquel hombre.

(CONTINUARA)

La tarde había caído lentamente. Alma y Bernal no se habían dado cuenta aún, como en pasados tiempos, del transcurso de las horas, y éstas les parecieron minutos. El té continuaba en las tazas tan frío como la noche que llegaba. No lo habían tomado porque habían bebido sus lágrimas, las últimas quizás derramadas en sus tristes vidas.

El jardín se poblaba de sombras y los pájaros entonaban su último canto del día despidiendo la tarde y saludando la noche que les daba reposo, cuando Bernal se alejó de aquella casa donde había encontrado los seres que él había hecho desgraciados y donde dejaba ahora su destino.

Aquellos seres podían hacerlo ahora, demasiado feliz; o quizás más desgraciado de lo que él las había hecho a ellas.

Marybel aguardaba el fin de la entrevista y estaba sorprendida del tiempo que aquella había durado. Más apenas vio salir al visitante, corrió a encontrar a su madre, extrañándose de la expresión de felicidad que notó en el rostro de ésta, una expresión como nunca la había visto, tan grande que sólo porque conocía demasiado a su madre notó la preocupación que había escondida tras esa felicidad de reflejo casi celestial.

—Qué pasa madre, dijo la muchacha con dulce voz, estás inmensamente feliz y preocupada a la vez. No me lo niegues.

—No querida mía, dijo Alma con voz tranquila, nada te negaré. Siéntate junto a mí que tenemos mucho que hablar.

Marybel obedeció y se sentó junto a su madre en un amplio diván tapizado de seda azul cielo como todos los demás muebles de aquella linda habitación que era la alcoba de ambas.

Cuando estuvieron sentadas Mary le contempló a su madre con ojos interrogadores.

—Marybel, dijo al fin Alma, sentirías mucho no casarte con ese señor?

—Qué dices madre? dijo alarmada la joven. Por qué esa pregunta.

—¿Lo sentirías? repitió su madre dulcemente.

La muchacha la miraba con fijez.

—Registra tu corazón hijita, agregó Alma y óyeme lo que voy

GALLETAS ACUÑA: Pídalas y probará de lo bueno lo mejor. Teléfono 110 en Heredia

Pida ahora los SORBETOS Una novedad - Una delicia

# OVOMALTINA

El mejor alimento para los niños

*SELECTA se viste de gala para Usted..*



Para usted que le gusta lo mejor!  
SELECTA se viste de gala con su nueva y atractiva ETIQUETA PLATEADA..

Añade "la mejor presentación" a sus grandes cualidades de mejor sabor, mejor maduración, más transparencia y mejor calidad..

Disfrute del delicioso sabor de SELECTA manteniéndolo por medio del Secreto de Maduración de la Cervecería Traube y asíntese orgulloso de tener frente a usted la cerveza sin rival de mejor presentación.



Pida SELECTA cerveza verdadera la mejor por dentro y por fuera!

## USTED! SOLO USTED!

Será el responsable si este proyecto no se lleva a cabo por falta de su cooperación! LLENE hoy mismo su cupón y llámenos: LA FUNDACION NACIONAL CONTRA LA PARALISIS INFANTIL enviará por él.

Teléfono: 6603

SORBETOS en tres capas en diversos sabores

### DON LUIS JIME

Viene de la Pág. PRIMERA  
ción en el mencionado Congreso le valió no sólo la felicitación de todos sus estimados compañeros, sino la entrega de un Pergamino de reconocimiento por su brillante y patriótica labor.

"Estoy sumamente complacido, nos dijo, del resultado obtenido en esta mi gestión ante el Congreso de Municipalidades, en el desempeño de la misión que me fué asignada por el Consejo del Distrito de Upala, del cual soy Vice Presidente, pues las ponencias que presenté con los debidos argumentos y pruebas, fueron por unanimidad aprobadas, con el consiguiente beneficio, no sólo para Upala, sino para el país en general, pero a mí, naturalmente me alegro particularmente por mi pueblo, hasta el momento dejado por todos los gobiernos a la buena de Dios.

Por ejemplo, una de ellas fué, la de que los Ejecutivos Municipales sean nombrados únicamente por las Municipalidades, pues ellas conocen los malos resultados, de nombramientos inapropiados, como en el caso de Upala. Los Ejecutivos o Jefes Políticos deben, de ser gente no sólo capace, sino de los mismos pueblos, porque así palpaa las necesidades del mismo, las sienten y tratan de remediarlas.

Asimismo quedó aprobada mi ponencia de que las rentas fiscales que el Gobierno reparte a las Municipalidades, sean repartidas con exacto sentido de justicia por partes iguales, para que así los cantones menores puedan dar pleno desarrollo a sus obras municipales.

Hice asimismo, porque ello era y es sumamente necesario, amplia exposición de las necesidades de todos aquellos pueblos olvidados de la mano de Dios, siendo los más graves entre ellos el aspecto sanitario de toda la región. Como esta ha presente el Sr. Ministro de Sanidad Dr. D. Rodrigo Loría Cortés, intervino de inmediato ofreciendo establecer un servicio a partir del mes entrante, con un cuerpo de Microscopistas, enfermeras, y todo el equipo medicinal preciso para combatir los parásitos y la desnutrición.

Viendo la buena intención del gobierno, y el afán de solucionar inmediatamente los problemas por mí apuntados, visité luego el Ministerio de Obras Públicas, para solicitar cuatro puentes colgante, que serán posiblemente tenidos sobre los ríos Pizote, Guacalito y Niño. Voy pues lleno de esperanzas,

### CLAUSURADA

Viene de la Pág. PRIMERA  
Echeverría cuyas porcelanas siempre insuperables, fueron la admiración general, y quien prepara una Exposición de todas ellas; Sr. de Armijo, a quien nos referimos antes; Sr. Claudio Freer que cosechó otros muchos triunfos con sus bellísimos trabajos en maderas de café y telas pintadas; Costa Rica Suveniris que puso una vez más de relieve la belleza de sus artículos y Talabartería Tica que presentó obras muy bien trabajadas en diversos cueros.

pues creo que esta vez los hombres del Gobierno cumplirán las promesas que por medio mío y atendiendo mis gestiones, han hecho a mí pobre, en abandono pero rico en recursos, pueblo, o mejor dicho amplia región de Upala, y creo que, sin que decir esto sea ningún hecho, que si los políticos quieren tener contentos a los pueblos y contar luego con sus votos, debieran de preocuparse por ellos y cumplirlos lo que en tiempo de campaña prometen, porque cuando nos engañan, una vez votamos por ellos, por sus partidos, pero dos no."

Hasta aquí las declaraciones del Sr. Jiménez que mucho agradeceremos. Pero no hemos de terminar esta información, sin hacer por nuestra parte reconocimiento de sus méritos, de su esfuerzo en pro del beneficio de su pueblo, ya que su actuación fué en todo momento brillante; interviniendo con calor y conocimiento en todos los debates en que era necesario, defendiendo las tesis favorables al amplio desarrollo de los programas municipales del país. Fué por ello acreedor al reconocimiento público que le fué hecho por el Segundo Congreso de Municipalidades, al otorgársele un Pergamino.

Ojalá sea de fructíferos resultados su esfuerzo, como es de esperar, para que esta población de aproximados, siete mil habitantes, que forman un pueblo totalmente agrícola, católico en esencia y sin vicios de ninguna naturaleza, disfrute del bienestar que merece, y no se pierdan, como ahora sucede las inmensas riquezas que produce. Ampliamos aun más esta información con los siguientes datos proporcionados por el Sr. Jiménez, gráfica expresión de lo apuntado.

Ponencia presentada por Luis Jiménez Argenal Delegado del Consejo Municipal del Distrito de Upala, ante el Segundo Congreso de

# POLVO CAMPANA

para todo uso de limpieza

Disuélvalo en agua caliente para que le rinda el doble.

Vale \$ 1.00 la libra

# CARTAS QUE HONRAN

Señora doña Rosalía de Segura  
Directora del Periódico MUNDO FEMENINO  
Ciudad.

Distinguida señora Directora:

Tengo el placer de hacer llegar a Ud. por este medio mi felicitación más grande por todas las labores de cultura con que celebró el séptimo cumpleaños de su periódico. El Concurso de Poesía fué un éxito, algo grande; la Velada en que nos presentó no sólo la casi abandonada obra de Aquileo Sino artistas de la categoría de los que interpretaron, es inolvidable, y bueno sería que la repitiera para las escuelas, y como feria esa Exposición de Arte Folclórico que todavía vi anoche en el Nacional es fantástica. Así FANTASTICA, pues trabajos de la clase de los que presenta la señora Montero de Armijo, hija del Profesor don Nicolás Montero, (de tal palo tal astilla) de la calidad de los que presentó don Claudio Freer, quien hace oro con la madera de café, de los que todavía presenta la señora Echeverría, no los había visto jamás. Mis felicitaciones también para ellos, a quienes no conozco pero admiro muy veras.

Si a mí, hombre sencillo Ud. y ellos han logrado conmovirme con su obra, qué no podrán hacer con los que saben y con los niños que se están formando. Así se hace patria, y así se celebran cumpleaños. La vuelvo a felicitar, y quiero que publique esta carta y se pague el espacio del dinero que incluyo.

Muy admirador, servidor y amigo suyo,

Juan Bautista Brenes González,  
Cédula Nº 421852.

### Municipalidades, que iniciará sus labores el día 15 de Setiembre de mil novecientos cincuenta y cuatro.

La región de Upala es extensa, rica, fecunda; la Naturaleza ha sido pródiga con ella en cuanto a la fecundidad de sus tierras y el donado empeño de sus habitantes, que nos no escatiman esfuerzo alguno para aumentar la producción agrícola, ya que en su mayoría se dedican a las labores del campo.

Los principales artículos de producción son el cacao, los frijoles y el arroz. Actualmente existen extensas zonas cultivadas, y las cosechas se acrecientan año con año.

Por año, la producción de cacao supera a los cincuenta mil quintales; la de frijoles a los quince mil quintales, y la de arroz, a los treinta mil quintales; pero con tal producción en cada se beneficia el país; es una mínima cantidad de ella, la que puede llegar a los mercados del interior y a los centros de consumo nacionales; la razón de esto es obvia; no existen vías de comunicación adecuadas para el transporte de esa producción hacia los centros de consumo y mercados del interior del país, y lastimoso es el hecho de contemplar que toda esa riqueza, que sobrepasa a la cantidad de doce millones de colones al año discurre para el exterior, casi en su totalidad para la hermana República de Nicaragua, sin que Costa Rica se beneficie ni siquiera con el pequeño impuesto de exportación, y claro está que este fenómeno ocurre por motivo de que el transporte de esa producción hacia Nicaragua es fácil y expedito. Lo poco que del tal producción puede llegar a los centros de consumo y mercados del interior del país, tiene que transportarse aéreo resulta demasiado caro y por lo mismo se torna impracticable. El país no debe ver con indiferencia este problema. Es necesario realizar un esfuerzo común, desplegar un empeño colectivo para resolverlo. La resolución no puede ser otra más que la de llevar a cabo una carretera de penetración que una ciudad de Cañas de la Provincia de Guanacaste con la Cabecega del distrito de Upala. Esta vía es de fácil realización, si se toma en cuenta la corta distancia que separa a ambos lugares, la naturaleza del terreno, y muy especialmente la circunstancia de que la ciudad de Cañas está unida a la Capital por la Carretera Interamericana. Pensar en otra vía, como la de San Carlos, es postergar la resolución del problema a muchos años más, por la distancia enorme a recorrer y la casi impracticabilidad de la obra.

Mi ponencia se reduce, pues, a obtener de este Congreso un voto unánime, si se quiere por aclamación, para instar al Poder Ejecutivo tan empeñado como está por el progreso y engrandecimiento de la República, a fin de que inicie y termine tan pronto como sea posible, una carretera de penetración agrícola, que una a la ciudad de Cañas de la Provincia de Guanacaste con el centro o Cabecega del distrito de Upala.

Luis Jiménez A.

San José, 15 de setiembre de 1954

## GALLETAS De todos las preferidas ACUNA por su sabor delicioso

a decirte. Si igual petición te hubiera hecho Jorge y te vieras precisada a elegir entre los dos, elegirías a don Diego?

La joven se quedó mirándola sin contestar. Su madre continuó eligiéndola a Jorge?

Marybel bajó inmediatamente la vista cubierto de rubor su rostro.

—Ah, ya veo, dijo Alma, que a quien verdaderamente amas es a Jorge y mejor porque con don Diego no te casarás.

—Ya es la segunda vez que me dices eso madre, dijo Marybel, y no veo la razón de que te opongas ahora si al principio consentiste en ello; además yo quiero a ese señor por más imposible que te parezca.

—Con un cariño igual al que tienes por Jorge? insistió Alma.

No sé madre; pero lo quiero tanto, dijo acompañando sus palabras de un pensativo gesto. Luego agregó: cuál es la razón para oponerte a nuestro matrimonio?

—Que ese hombre lleva el peso de una infamia enorme, de una crueldad grande, burlando a una muchacha inocente como tú a la que abandonó con una hija.

—Pero madre, dijo la chiquilla con angustiada voz, comprendiendo que Alma evocaba su propia tragedia, no dijimos que lo perdonaríamos y que así perdonaríamos en la a mi padre?

Alma sonrió y dijo: Y si fueras tú la hija abandonada también le perdonarías?

—Sí, contestó la joven con voz firme, puesto que lo perdono a él en nombre de mi padre.

—Lo dices de corazón hija mía? preguntó Alma.

—Sí madre, por qué insistes?

—Porque ese hombre es tu padre, él es Bernal de Miraflores.

—¿Qué? Que don Diego es mi padre? Madre no puedo creer eso. Qué es mi padre?

—Si hija es tu padre que te adora. Por qué si perdonabas a otro en su nombre, no lo perdonas a él mismo? Si vieras cómo ha sufrido y cómo sufriría sino lo perdonaras.

—Madre, dijo la muchacha rodeando el cuello de Alma con sus brazos, si eso te hace feliz, yo lo perdono, pues también como tú me

siento satisfecha de ello. Jamás creí que al encontrarte frente a frente con él lo perdonaras. Eres un ángel mamá y yo no puedo hacer menos que tratar de imitarle.

Alma besó a su hija y sintiéndola de nuevo a su lado le reveló la conversación sostenida con Bernal; el desgraciado fin de su matrimonio, su dolorosa vida, su afán por encontrarlas, su eterno remordimiento, la decisión de terminar su vida en el mismo país en que sin saberlo estaban ellas, y en fin, cuanto sabemos de la vida de este hombre y que él le contara a Alma. Luego le habló del plan de futura vida que habían trazado y de lo que Bernal había dicho que haría en caso de que ella, su hija, no le otorgara su perdón.

Al ver la felicidad que iluminaba el rostro de su madre, la muchacha comprendió que ésta aún amaba a Bernal y se sintió feliz al verla así y saber que todos los sufrimientos de Alma tocaban a su fin.

Qué más puedo desear madre que veros al fin feliz y vivir toda mi vida al lado de los padres que tanto quiero. Ahora me explico, continuó diciendo, el por qué del extraño y gran cariño, para mí desconocido que sentía hacia él. Si supieras mamá la suprema emoción que me embargó desde el primer instante en que lo vi, mi ser entero se estremeció, no comprendí entonces porque me turbé por ello, pero ahora ya puedo explicármelo: fué porque estaba frente a quien me lo había dado. Mi padre! Bendito instante! Si dile que venga, que anhelo el momento de abrazarlo y de veros unidos para siempre. Unidos los tres para toda la vida. Y volvió a pararse abrazando a Alma que sonreía de felicidad.

Así estuvieron largo rato Alma pensaba en lo felices que habrían sido su madre, doña Argelia y Fray Agustín si hubieran visto el feliz desenlace que iba a tener su dolorosa vida. Qué pena que las tres únicas personas que la habían querido y protegido no compartieran su dicha. Y en ello pensó por largo tiempo.

Marybel meditaba en lo que su madre había dicho sobre los proyectos de Bernal para mejorar la posición de Jorge. Entonces éste podría hacerla su esposa y serían muy felices los cuatro. Pero cómo harían para ofrecerle algo al muchacho sin ofender su dignidad? Luego pensaba que su padre se ingeniaría la manera de hacerlo.

GALLETAS ACUNA: Para los niños golosina, para todos alimento.

GALLETAS ACUNA: Probarlas es preferirlas. Pídalas al Teléfono 110 en Heredia.